



Istituto Nazionale
di Fisica Nucleare
SEZIONE DI ROMA TRE

DICHIARAZIONE / STATEMENT

A/To ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE

Io sottoscritto/a - *I the undersigned*

Cognome - *Family name*

Nome - *Given name*

Luogo di nascita - *Place of birth*

Data di nascita - *Date of birth*

Cittadinanza - *Citizenship*

Professione - *Job*

Estremi documento - *Passport number*

Rilasciato da - *Issued by*

Paese di residenza fiscale
Residence Country for tax purposes

Indirizzo di residenza fiscale all'estero
Foreign residence address for tax purposes

Codice Fiscale estero
Foreign Tax ID number

Indirizzo e-mail presso il quale l'INFN si impegna a
trasmettere ogni informazione e documentazione
relativa alla presente:
*e-mail address where INFN commits itself to send
any relevant information and documentation on this
subject*

Codice Fiscale in Italia
Italian Tax ID number

Note
Additional information

in temporaneo soggiorno in Italia - *temporary stay in Italy*

Dal/From

Al/To

dichiaro che riceverò il compenso di Euro

dall'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare per attività di studio e ricerca relativa a:

Indicare l'attività di studio e/o ricerca

Dichiaro inoltre di volermi avvalere della
Convenzione stipulata tra l'Italia e
(indicare il paese)

per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito.

*I declare that I will receive from the INFN
the amount of Euros*

for my research activities related to

*I state that I will make use of the
Convention between Italy and (write the
country)*

in order to avoid double-rate income and property taxes and to prevent tax evasion.

A tal fine dichiaro sotto la mia personale responsabilità:

I declare, on my own responsibility:

a) di trovarmi nelle condizioni previste dalla richiamata normativa ed esonero l'INFN da ogni responsabilità o merito;

to be in the conditions stated by the above law and to release INFN from every responsibility in this matter;

b) che i dati contenuti nella presente domanda sono esatti;

that information stated in this application is true and complete;

c) d'impegnarmi a comunicare tempestivamente a codesto Ente ogni variazione dei dati sopra indicati;

to promptly notify this institution of any changes that may occur in the information above;

d) di allegare alla presente il Certificato di residenza fiscale rilasciato dalla competente Autorità nazionale;

to attach to this application the Certificate of the tax residence issued by the national authority concerned (please provide multilanguage certificates when possible);

ovvero - or

e) di impegnarmi a trasmettere entro il termine di pagamento del compenso il Certificato di residenza fiscale rilasciato dalla competente Autorità nazionale;

to promptly notify within the date of payment, the Certificate of tax residence issued by the national authority concerned (please provide multilanguage certificates when possible)

f) di essere stato informato che i dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, per i soli fini connessi all'erogazione di somme e agli adempimenti imposti dalla legge e potranno essere comunicati a terzi per le medesime finalità;

to be informed that data collected will be processed, also by computer means, only for the purposes connected with the payments and the obligations required by the law and that these data might be disclosed to third parties for the same purposes.

Allegati: fotocopia del passaporto e Certificato di residenza fiscale.

Attached: copies of passport or identity card and Certificate of tax residence.

Luogo/Place

Data/date

Firma/Signature